

MODE D'EMPLOI
USER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

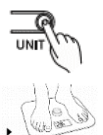
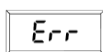
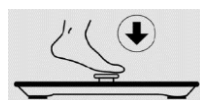
Français	English	Español
Mode d'emploi	User's manual	Manual de instrucciones
Merci pour votre achat. Pour une utilisation optimale nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.	Thank you for your purchase. To ensure proper operation, please read this manual carefully before use.	Gracias por su compra. Para maximizar el rendimiento y la durabilidad, le recomendamos leer atentamente estas instrucciones.

Spécifications	Key features	Especificaciones
1. Système de capteurs haute précision	1. High precision strain gauge sensors system	1. Sensores de medición de alta precisión
2. Plateau en verre trempé (8419 en bambou)	2. Tempered glass platform (8419 bamboo)	2. Plataforma de vidrio templado (8419 bambu)
3. Capacité 6 kg - 180/160/150 kg (selon modèle)	3. Capacity: 6 kg-180/160/150 kg	3. Capacidad: de 6 kg a 180/160/150 kg
4. Graduation: 100 g	4. Division: 0.1 kg	4. Graduación: 0,1 kg
5. Ecran LCD	5. LCD display	5. Pantalla LCD
6. Fonction Little balance : mise en marche par simple appui sur le bouton Little balance	6. Little balance function : start by simply pressing the Little balance button	6. Funcion Little balance : encender simplemente pulsando el Little balance boton
7. Remise à zéro et arrêt automatique	7. Auto zero & Auto off	7. Puesta a cero automática y apagado automático
8. Indication de surcharge	8. Overload indication	8. Indicador de sobrecarga
9. Indication de piles faibles	9. Low batteriees indication	9. Indicador de baterías descargadas
10. Choix entre 2 unités de mesure : kg /lb	10. Free switch within 2 units: kg/lb	10. 2 unidades de medida: kg/lb
11. Fonctionne sans piles	11. Works without batteries	11. Funciona sin pilas

Conseils d'utilisation et d'entretien :	Caution	Consejos de utilización y mantenimiento
1. Retirez vos chaussures avant de monter sur le pèse-personne afin d'éviter d'abimer la plateforme.	1. Please take off shoes before taking measurement to avoid scraping or scratching the platform.	1. Descálcese antes de subirse a la báscula para no arañar ni deteriorar la plataforma de cristal.
2. Afin de ne pas glisser, assurez-vous que la balance ainsi que vos pieds soient secs avant utilisation.	2. The platform may be pretty slippery when wet, thus please make sure both the platform and your feet are dry before using.	2. La plataforma de cristal puede resbalar si está mojada. Asegúrese de que tanto sus pies como el cristal están secos antes de utilizar la báscula.
3. Nettoyez le plateau avec un tissu doux imbibé d'alcool ou de nettoyant à vitres. N'utilisez ni savon ni produits chimiques. Evitez l'eau, l'humidité et les températures extrêmes.	3. Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the platform. No soap or other chemicals. Keep it away from water, heat and extreme coldness.	3. Limpie la plataforma con un trapo suave y alcohol o limpiacristales. No use jabón ni limpiadores químicos y manténgala alejada del agua y de temperaturas extremas.
4. Cet appareil est un instrument de précision. Manipulez-la avec soin, ne sautez pas dessus et ne la démontez pas. Rangez-la à plat et n'entrez rien dessus.	4. This appliance is a high precision measuring device. Never jump or stomp on the scale or disassemble it and please handle it carefully to avoid dropping when moving it.	4. Esto aparato es un dispositivo de medición de gran precisión. Evite darle golpes, no salte sobre ella y no intente desmontarla.
5. Cet appareil est destiné à un usage privé, non aux mesures professionnelles ou légales.	5. This appliance is for family use only and not suitable for professional use.	5. Esto aparato está diseñada para un uso casero y no es adecuada para uso profesional.
6. Ne dépassez pas la portée maximale afin d'éviter d'endommager les capteurs.	6. Please do not exceed the maximal range to avoid sensor damage	6. No supere la capacidad de peso máxima para evitar dañar los sensores.

Précautions d'emploi	Caution	¡Atencion!
1. Nous vous recommandons de vous peser à des horaires réguliers de manière à optimiser la fiabilité	1. To ensure accuracy, we suggest you take measurement at a fixed time every day	1. Para garantizar la precisión de la báscula, le recomendamos pesarse todos los días a la misma hora
2. Lorsque le témoin de charge clignote, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 2 secondes	2. When the charge indicator flashes, the appliance automatically switches off after 2 seconds	2. Cuando el testigo de carga parpadee, el aparato se apagará automáticamente despues de 2 segundos
3. L'écran affiche le message "Err" en cas de surcharge	3. "Err" showed on LCD indicates overload	3. En caso de sobrecarga, verá en pantalla la indicación "Err"

Utilisation	Operation	Instrucciones de funcionamiento
1. Activer par simple appui sur le bouton Little balance	1. Start by simply pressing the Little balance button	1. Encender por simplemente pulsando el Little balance boton
2. Au dos de l'appareil, choisir l'unité : kg/lb	2. On the back of the appliance, select unit : kg/lb	2. Seleccionar unidad en la parte posterior del aparato : kg/lb
3. Placez l'appareil sur une surface dure et plate	3. Place your appliance on a hard and flat surface	3. Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana
4. Montez sur la balance et tenez-vous immobile	3. Step on the scale and stay still	3. Súbase a la báscula para pesarse y quedese quieto
5. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes	5. The appliance automatically switches off after 90 seconds	5. El aparato se apagará automáticamente despues de 90 segundos



ISTRUZIONI PER L'USO
GEbruiksaanwijzing
GEbrauchsanleitung

Italiano	Nederlands	Deutsch
Istruzioni per l'uso	Gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanleitung
Grazie per il vostro acquisto. Per un uso corretto, si raccomanda di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.	Bedankt voor uw aankoop. We raden u aan deze handleiding aandachtig te lezen voor een optimaal gebruik van uw apparaat.	Besten Dank für Ihren Kauf. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
Specifiche	Specificaties	Technische Details
1. Sistema di sensori ad alta precisione	1. Uitgerust met een systeem van hoge precisie sensoren	1. Wiegesystem mit hochauflösender Sensorik
2. Piattaforma in vetro temprato (8419 bambu)	2. Plateau gehard veiligheidsglas (8419 bamboe)	2. Trittfläche aus Sicherheitsglas (8419 Bambus)
3. Capacità: da 6 kg a 180/160/150 kg	3. Capaciteit: 6 kg - 180/160/150 kg	3. Tragkraft 6kg - 180/160/150 kg
4. Suddivisione: 0,1 kg	4. Gradaties per 100 gr	4. Teilung 100 gr
5. Display LCD	5. LCD-scherm	5. LCD Display
6. Funzione Little balance : attivazione per semplice premere sul Little balance bottone	6. Little balance functie : start door eenvoudig aanslag op de Little balance knop	6. Little balance Funktion : Einschalten durch einfaches Drücken des Little balance Knopfes
7. Azzeramento e spegnimento automatici	7. Automatische reset en stop	7. Automatische Abschaltung
8. Indicatore di sovraccarico	8. Aanwijzer overbelasting	8. Anzeige Übergewicht
9. Indicatore di batterie scaricate	9. Aanwijzer zwakke batterijen	9. Anzeige schwache Batterien
10. 2 unità di misura: kg/lb	10. Eenheidskeuze: kg/lb	10. Einheiten: kg/lb
11. Funziona senza pile	11. Werkt zonder batterijen	11. Funktioniert ohne Batterien
Consigli d'uso e di manutenzione	Gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen	Hinweise Pflege und Unterhalt
1. Togliersi le scarpe prima di salire sulla bilancia per non rovinare o graffiare la piattaforma in vetro.	1. Zich aub zonder schoenen weegen, om mogelijke krassen op de overvlak te vermijden	1. Bitte ohne Schuhe wiegen, um mögliche Kratzen auf der Oberfläche zu vermeiden
2. Se bagnata, la piattaforma in vetro può essere scivolosa. Assicurarsi di avere i piedi asciutti e che il vetro non sia bagnato.	2. Zorg voor gebruik dat zowel de weegschaal als uw voeten droog zijn om uitglijden te voorkomen.	2. Achtung - Rutschgefahr bei nassem Gerät oder nassen Füßen
3. Pulire la piattaforma con un panno morbido e alcol o detergente per i vetri. Non utilizzare sapone o detergenti chimici e non fare entrare in contatto la bilancia con acqua e ambienti estremamente caldi o freddi.	3. Gebruik een vochtige spons met alcohol bij het schoonmaken van de weegplateau. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen. Dompel niet onder in water. Vermijd extreme temperaturen.	3. Platte mit feuchtem Lappen oder Alkohol reinigen. Keine Seifen oder abrasive Reinigungsmittel verwenden. Wassereintritt und extreme Temperaturen vermeiden.
4. Questo apparecchio è uno strumento di misura di alta precisione. Non farla cadere, urtarla o smontarla.	4. Uw apparaat is een precisie-instrument, ga er voorzichtig mee om. Laat ze niet vallen, spring er niet op, en haal ze niet uit elkaar.	4. Dieses Gerät ist ein präzises Messinstrument, nicht fallen lassen oder auf die Waage springen.
5. Questo apparecchio è destinato a un uso domestico e non deve essere utilizzata per scopi commerciali.	5. Uw apparaat is bestemd voor familiaal gebruik en mag in geen geval voor commerciële doeleinden worden aangeworven.	5. Nur für Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke verwenden.
6. Non superare la portata massima per evitare di danneggiare i sensori.	6. Overschrijd het maximale bereik niet om schade aan de sensoren te vermijden.	6. Nicht mehr als das maximale Gewicht geben um Sensorschäden zu vermeiden.
Note	Opgelet	Wichtige Hinweise
1. Per una maggiore precisione, è consigliabile pesarsi ogni giorno alla stessa ora	1. Wij raden u aan zich op een vast tijdstip van de dag te wegen om een accurate meting te verzekeren.	1. Aus Vergleichbarkeitsgründen ist empfohlen, sich täglich zur gleichen Zeit zu wiegen
2. Quando la spia di carica lampeggia, il apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 2 secondi	2. Wanneer de oplaadindicator knippert, schakelt de apparaat automatisch na 2 seconden uit	2. Wenn das Ladeleucht blinkt, schaltet das Gerät nach 2 Sekunden automatisch aus
3. In caso di sovraccarico, sul display viene visualizzato "Err"	3. In geval van overbelasting verschijnt "Err" op het scherm	3. Erscheint "Err" ist das maximale Gewicht überschritten
Istruzioni operative	Gebruiksaanwijzingen	Gebrauchsanweisungen
1. Attivare per semplicemente premendo sul Little balance bottone	1. Start door eenvoudig drukken op de Little balance knop	1. Einschalten durch einfaches Drücken des Little balance Knopfes
2. Selezionare l'unità sul retro del apparecchio : kg/lb	2. Selecteer de maateenheid in de achterzijde van het apparaat : unit kg/lb	2. Auf der Rückseite des Gerätes Messeinheit auswählen : kg/lb
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie resistente e piatta	3. Plaats uw apparaat op een hard en stabiel oppervlak	3. Das Gerät auf glatte - feste Oberfläche stellen
3. Salire sulla bilancia per visualizzare il peso e rimane fermi	3. Stap op de weegschaal en sta stil	3. Auf die Trittfläche steigen und ruhig stehen
5. Il apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 90 secondi	5. Dit apparaat schakelt automatisch uit na 90 seconden	5. Automatische Abschaltung nach 90 Sekunden

